



Bürgermeisterin/
načelnica
Angelika MILEDER
0650/390 23 16

GEMEINDE-INFO

*Geschätzte MitbürgerInnen aus Frankenau,
Großmutschen, Kleinmutschen und
Unterpullendorf!*

*Dragi sugradjani s Frakanave, Mučindrofa,
Pervan i Dolnje Pulje!*

Die Umbauarbeiten in unserem **Bildungscampus in Kleinmutschen** schreiten sehr gut voran. Genau ein Jahr nach dem Spatenstich wurde mit 30. September der Kindergarten aus baulicher Sicht fertiggestellt. Für den Einzug in das Gebäude fehlen die Möblierung, die Außenspielgeräte und vor allem die Genehmigung der Behörde. Sobald die Bewilligung des Landes erteilt wird, kann mit dem Umzug begonnen werden. Die Arbeiten im Schulbereich dauern noch an, werden jedoch bis Ende Dezember fertiggestellt. Somit wird der Bauzeitplan eingehalten. Unser Kindergartenpersonal konnte sich bereits ein Bild der neuen Räumlichkeiten machen und freut sich schon auf die neuen, modernen Kindergartenräumlichkeiten.



Außenbereich KIGA



Gruppenraum



Turnsaal

Ebenso steht das **Feuerwehrhaus Unterpullendorf** vor der baldigen Fertigstellung. Es fehlen noch Arbeiten an der Außenfassade, im Innenbereich gehören noch Kleinigkeiten fertiggestellt und komplettiert. Großes Lob an die Feuerwehr Unterpullendorf für die vielen freiwilligen Stunden, welche sie in den Umbau investieren! Ebenso ein großes DANKESCHÖN an den Verschönerungsverein Unterpullendorf, der die Gestaltung des Vorgartenbereiches übernommen hat. **Lipa hvala Vam, ognjobranci Dolnje Pulje, za Vaše dobrovolnje djelovanje i Vaš angažman za novi stan!**



Aus dem Gemeinderat

Bei der Sitzung am 29. September wurden unter anderem folgende Themen behandelt:

- **Ergänzung zum GR-Beschluss vom 27.12.2019 über die Festsetzung einer Gebühr für Urnengräber**

Es wurde beschlossen, dass bei den vorhandenen Urnensäulen auch Einzelurnenplätze verkauft werden. Eine Urnensäule pro Ortsteil wird für Einzelurnenplätze reserviert, das heißt, 1 Urnensäule = 3 Einzelurnenplätze und ein Einzelurnenplatz kann um € 700,- erworben werden. Weiterhin können die restlichen Urnensäulen als Familiengrab um € 2.000,-/Säule genützt werden.

- **Errichtung eines Rückhaltebeckens für Oberflächenwässer in Unterpullendorf**

Seit ca. 15 Jahren wird versucht dieses Projekt umzusetzen. Seitens der Gemeinde konnten endlich mit Grundeigentümern Vereinbarungen über etwaige Grundstücksverkäufe getroffen werden. Laut Beschluss des Gemeinderates soll ein letztes Mal nachverhandelt und in der nächsten Sitzung eine Entscheidung getroffen werden.

- **Vereinbarung über die Kostentragung für die Bau- und Erhaltungsmaßnahmen der Ortsdurchfahrt Klein- und Großmutschen**

Eine Querungshilfe wird auf der L 231 zwischen Feuerwehrhaus und Kriegerdenkmal in Kleinmutschen errichtet. Diese soll nicht nur als Erleichterung zum Überqueren für Fußgänger, sondern auch als Verkehrsberuhigung dienen.

- **Dienstbarkeitsvertrag Energie Burgenland für E-Ladestation in Kleinmutschen**

Zur Freude unserer E-Autobesitzer wird in Kleinmutschen beim Campus eine E-Ladestation installiert.

- **Ankauf von Spielgeräten für die Volksschule und den Kindergarten**

Die Fa. Linsbauer wird für unseren Bildungscampus die Außenspielgeräte anliefern und montieren. Bei der Auswahl der Spielgeräte wurde besonders Bedacht auf Geschicklichkeit, Motorik und abwechslungsreiche Bewegungsformen genommen.

- **Beschluss eines Nutzungsvertrages mit T-Mobile Austria GmbH und Hutchison Drei Austria GmbH zur Errichtung einer Mobilfunkanlage auf Grundstück Nr. 3008, KG Frankenau**

Vor allem durch Corona hat man gesehen, dass der Bedarf eines stabilen Netzwerkes von großer Notwendigkeit ist. Anbieter verpflichteten sich dem Bund gegenüber, unterversorgte Gemeinden mit einem gut funktionierenden Netz zu versorgen. Hutchison Drei und T-Mobile baten um einen Grundsatzbeschluss für eine Anlagenerrichtung auf dem Gst. 3008, KG Frankenau (Z-Stein). Damit soll die Versorgung für Frankenau, Großmutschen und Kleinmutschen gewährleistet werden. Nach der Begehung der Naturschutzbehörde kommt es zu einer endgültigen Entscheidung.

- **Grundsatzbeschluss für die Zonierung von Windkraft- und Photovoltaikflächen in der Gemeinde**

Die Energie Burgenland ist an die Gemeinde herantreten, um eine Zonierung von Windkraft- und Photovoltaikflächen zu beschließen. Dabei soll die Eignung dieser Flächen durch eine Umweltverträglichkeitsprüfung bis 2024 festgestellt werden. Bei positiver Eignung wird mittels Bürgerbefragung die Zustimmung einer Widmung eingeholt.

- **12. Änderung des digitalen Flächenwidmungsplans – Korrekturbeschluss**

Der Punkt 1 Widmung und Punkt 2 Rückwidmung in Unterpullendorf wird aus der 12. Flächenwidmungsänderung herausgenommen, damit die restlichen Projekte abgeschlossen werden können. Die Prüfung des Punktes 1 durch die Naturschutzbehörde ist noch ausständig und könnte bis zu einem Jahr dauern.

- **Wiederaktivierung der Amtstafel in Unterpullendorf zwecks der transparenten Information aller Gemeindebürger (TO-Pkt. bei GR-Sitzung vom 23.06.2021 vertagt)**

Gesetzlich ist eine Amtstafel pro Gemeinde vorgesehen, die bei uns beim Gemeindeamt angebracht ist. Mit dem Umbau und den damit

verbundenen kurzfristigen Umzug des Gemeindeamtes und dem Einzug in das neue Gemeindeamt, ist die Amtstafel immer mitgewandert. Um Rechtssicherheit zu gewährleisten, belassen wir es bei der Amtstafel in Frankenau, jedoch werden zukünftig sämtliche Informationen, Verordnungen, usw. zusätzlich im Ortsteil Unterpullendorf angebracht.

- **Beschluss zur Aufwertung der Gemeindegewohnungen in Unterpullendorf: Installation einer Gegensprechanlage (TO-Pkt. gem. § 38 Abs.4 Bgld GemO 2003)**

Es wurde beschlossen, dass in den Gemeindegewohnungen in Unterpullendorf eine Gegensprechanlage installiert wird. Es werden entsprechende Angebote eingeholt.

Abschnittsübung der Feuerwehren

Am Samstag, den 25. September, fand die alljährliche Abschnittsübung unseres Abschnittes in Klostermarienberg statt. Danke an Alle, die sich der Übung angeschlossen haben. Es war ein gelungener Einsatz!



Asphaltierung Miloradic-Siedlung

In der Miloradic-Siedlung wurde der Nebenast der Straße durch die Fa. Strabag fertiggestellt.

Alle vorhandenen Bauplätze können nun über die neue Asphaltstraße erreicht werden.



Heizkostenzuschuss

Das Land Burgenland gewährt Personen, die ihren Hauptwohnsitz im Burgenland (Stichtag 20.09.2021) haben, zur teilweisen Abdeckung der Heizkosten in der Heizperiode 2021/2022 einen **einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von € 165,00 pro Haushalt**.

Der Heizkostenzuschuss wird unabhängig von der Art der verwendeten Brennstoffe gewährt und wird aus Mitteln des Landes Burgenland finanziert. Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind unter Vorlage der **Einkommensnachweise aller im Hauptwohnsitz des/der AntragstellerIn gemeldeten Personen samt deren Einwilligungserklärung** zur Verarbeitung von ihren personenbezogenen Daten **bis 31.12.2021** bei der Gemeinde unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Antragsformulars zu stellen. Spätere Antragstellungen und Unterlagennachreichungen werden nicht mehr berücksichtigt. Ein Heizkostenzuschuss kann nur gewährt werden, wenn das Haushaltseinkommen die festgelegten Einkommensgrenzen des Bgld. Mindestsicherungsgesetzes nicht übersteigt. Für nähere Informationen steht Ihnen das Gemeindeamt gerne zur Verfügung.

Semesterticket

Das Land Burgenland und die Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf gewähren ordentlich Studierenden eine Förderung von Semesternetz- und Monatskarten. Die Förderhöhe beträgt jeweils 50 % der Fahrtkosten (50 % Land, 50 % Gemeinde) von öffentlichen Verkehrsmitteln am Studienort, welcher sich außerhalb des Burgenlandes befindet.

Anträge für das Wintersemester können im Zeitraum vom **01.10.2021 bis 15.02.2022** und **Anträge für das Sommersemester** vom **01.03. bis 15.07.2022** beim **Gemeindeamt** gestellt werden. Fördervoraussetzungen sind:

- ⇒ Hauptwohnsitz im Burgenland,
- ⇒ Nachweis des Erwerbes eines Semesternetztickets,
- ⇒ Vorlage einer Studienbestätigung

Eine Förderung kann nur bis einschließlich jenes Semesters gewährt werden, in dem der/die Studierende das 26. Lebensjahr vollendet hat.



BODENBESCHICHTUNG
FAZEKAS

Epoxidbeschichtung aller Art
Bodenversiegelung

Roman Fazekas
Hauptstraße 64
A-7452 Großmutschen

Tel.: +43 699 11 20 74 26
bodenbeschichtungfazekas@gmail.com

Die Gemeinde hat für alle vier Ortsteile Insektenhotels angeschafft. Mit Hilfe der Kindergartenkinder und der Kinder der Ferienbetreuung wurden die Hotels bemalt und verschönert. Die Insektenhotels wurden mittlerweile in den Ortsteilen aufgestellt, in Frankenau beim Trinkbrunnen, in Kleinmutschen bei der Radlerraststation, in Großmutschen ebenfalls bei der Raststation und in Unterpullendorf in der Grünfläche in der Bahngasse. Bei Interesse können Sie gerne vorbeispazieren und sogar in die Hotels Einsicht nehmen, ob sich bereits Bewohner angesiedelt haben.



Baumpatenschaften

In der Gemeinde-Info von Oktober 2020 wurde der Aufruf für Baumpatenschaften gestartet. Darauf hin haben sich interessierte Personen gemeldet, denen in den letzten Wochen ein Baum seitens der Gemeinde zur Verfügung gestellt und gepflanzt wurde. Die Baumpaten übernehmen die Pflege des Baumes und sorgen für ausreichend Wasser. Mit dieser Aktion bringen wir wieder mehr Grün in unsere Gemeinde, schaffen neue Lebensräume für Tiere und Pflanzen und steuern, hoffentlich ein wenig, dem Klimawandel entgegen.

Als kleines Dankeschön wurde den Baumpaten seitens der Gemeinde eine Urkunde verliehen. *Lipo, da se sugradjani skrbu za naturu.*



QI GONG

vježbe za zdravlje – Gesundheitsübungen

iz Kine

aus China

novi početak/neuer Beginn: 7. okt. 2021. > na četvrtke/donnerstags

Dolnja Pulja/Unterpullendorf:

U septembru > dvorana krčma Perušić, Glavna cesta 5,

Im September > Gasthaussaal Perusich, Hauptstr.5

početnici/ Anfänger: 18h – 18.45h – nur nach Anmeldung!

tel.: 0680 – 21 50 397

(Početak je i u sledećem tajednu još moguć. Neubeginn ist auch eine Woche später möglich.)

napredni/Fortgeschrittene: 18.45 – 20h

cijena/Preis: 50€ za/für 10 tajedan/ Wochen

tečaj pelja/ Kursleiterin: Jelka Perušić

Svaki more sâm ča za svoje zdravlje činit...to ne odvisi od „starosti“.

Vježbe su za sve od 6 – 100 ljet! Vježbat se more stoje ili sidje.

Jeder kann selbst etwas für seine Gesundheit tun...das hängt nicht vom Alter ab.

Die Übungen sind für alle von 6 – 100 Jahren!

Es kann sowohl stehend als auch sitzend geübt werden.



mit Susi Beisteiner

Du wolltest schon immer Yoga ausprobieren oder wieder damit anfangen?

Dann komm zur

Schnupperstunde

für Anfänger, Fortgeschrittene oder Wiedereinsteiger—JEDER ist herzlich willkommen

Mittwoch, 20. Oktober 2021

09:00 Uhr & 18:00 Uhr

Gemeindesaal Frankenau

Mitzubringen sind gute Laune, Motivation, bequeme Kleidung und eine Matte

Firekids in Frankenau

Die freiwillige Feuerwehr Frankenau startete mit Unterstützung der Jugendmanagerin Isabella Hauer am 03.07.2021 erfolgreich mit den Firekids. Die Kinder konnten bei verschiedenen Stationen sehen, was die Arbeit bei der Feuerwehr ausmacht. Bei einer Station zeigten ihnen einige Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr Frankenau wie man Feuer auf verschiedene Arten löschen kann, bei einer anderen wurden ihnen das KLF sowie das TLF gezeigt. Ebenso zeigten die Feuerwehrleute wie man sich für den Atemschutz anzieht und erklärten, wofür sie das alles brauchen. Außerdem durften die Kinder beim Auslegen und Zusammenkuppeln der Schläuche vom Hydranten zum KLF helfen und danach mit dem Strahlrohr spritzen. Zum Abschluss haben einige Kinder Ausmalbilder angemalt, die nun im Feuerwehrhaus aufgehängt sind.



(Text und Fotos FF Frankenau)

Ferienbetreuung

In diesem Jahr fand die Ferienbetreuung für die Schulkinder in Frankenau statt.

Die Betreuung wurde durch die Gemeinde organisiert. Im Juli sind die Kinder teils im alten Volksschulgebäude und teils im Gemeindesaal von der Kindergartenhelferin Rosi Blazovits betreut worden.

Malen, fischen mit Mitgliedern des Sportfischervereines

Frankenau, Spaziergänge in der Umgebung, toben und sogar Kinonachmittage im Gemeindesaal standen am Programm der 4-wöchigen Betreuung. Den Abschluss bildete ein Ausflug zur Burg Lockenhaus, den die Kinder sehr genossen haben. *Pomačica čuvarnice Rosi Blazovits je za našu dicu općine organizirala lip, šarolik program. Hvala za tvoj trud! Dica su imala lip čas skupa u praznika.*



50 Jahre Großgemeinde Frankenau-Unterpullendorf 50 ljet općina Frakavana-Dolnja Pulja

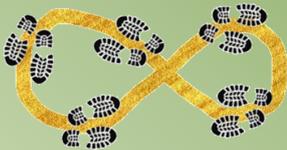
1971



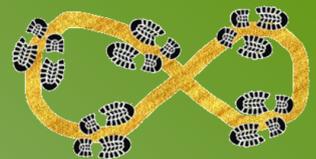
2021

Anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Großgemeinde Frankenau-Unterpullendorf ist ein **Rundwanderweg** durch alle vier Ortsteile entstanden. Dieser Weg soll den Zusammenhalt, aber auch die Auf- und Abwärts unserer Großgemeinde symbolisieren und zeigen, dass der gemeinsame Weg von Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen und Unterpullendorf noch unendlich währt.

Der Unendlichweg kann zu Fuß oder per Fahrrad aus Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen und Unterpullendorf gestartet werden und führt zu den schönsten Plätzen unserer Gemeinde. Er besteht aus zwei verschiedenen Streckenführungen: der Standardweg mit einer Länge von ca. 20 km, Dauer ca. 5 Stunden und der kleine Unendlichweg mit einer Länge von ca. 8 km und einer Dauer von ca. 2 Stunden. Eine Wanderkarte finden Sie beiliegend in dieser Gemeinde-Info, zusätzlich werden beide Strecken in Kürze ausreichend beschildert.



EINLADUNG POZIVNICA



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger! Poštovani sugradjani!

Lassen Sie uns gemeinsam die ersten 50 Jahre unserer Großgemeinde feiern und gleichzeitig den neuen Wanderweg, der alle vier Ortsteile miteinander verbindet, eröffnen!

Wandertag/pišačenje

Sonntag/nedilju, 17. Oktober 2021, ab 13:00 Uhr

Start: Feuerwehrhaus Kleinmutschen
Streckenführung: kleiner Unendlichweg

Für Speis und Trank ist bei den Labstationen entlang der Strecke gesorgt!

Ich freue mich auf Ihr Kommen/Veselim se na Vaš pohod!

*Ihre Bürgermeisterin/Vaša načelnica
Angelika Mileder*